

Liftomat für Motorhaube

MONTAGEANLEITUNG

Lieferumfang:

Zwei Lifts vormontiert
2 x Unterlegscheibe 6,4 mm
2 x Unterlegscheibe 8,4 mm
1 x Montageanleitung

Einbauzeit: ca. 15 Minuten
Spezialwerkzeug erforderlich: Torx 45 oder SW 13. Kurzfristig Hilfe einer zweiten Person erforderlich.

Lesen Sie vor dem Einbau unbedingt die komplette Montageanleitung durch. Legen Sie sich die benötigten Werkzeuge zurecht.

1. Motorhaube öffnen und die obere Befestigungsschraube am Haubenscharnierbügel (Torx 45 oder SW 13) herausdrehen und gegen den Lifter (Bolzen M8 x 20 mm) mit der Druckkammerseite oben sowie mit U-Scheibe (8,4 mm) austauschen. Diesen Vorgang auf beiden Seiten des Fahrzeugs durchführen.

2. Nun wird die Hilfe der zweiten Person erforderlich, welche kurzfristig die Motorhaube festhält, damit die Befestigungsstange herausgenommen und in den vorhandenen Halter eingerastet werden kann. Die Haube muss so lange festgehalten werden, bis beide Lifts an den Kotflügeln festgeschraubt sind.

3. Dritte Schraube in Fahrtrichtung an Kotflügel befestigungskante herausdrehen und gegen den Kugelbolzen M6 x 20 mm austauschen. Unter den Kugelbolzen muss die U-Scheibe (6,4 mm) untergelegt werden; dann den Befestigungsbolzen mit Gabelschlüssel 10 mm festdrehen. Diesen Vorgang auf beiden Seiten des Fahrzeugs durchführen.

Gute Fahrt wünscht Milotec Auto-Extras.

Plynové vzpěry víka kapoty

MONTÁŽNÍ NÁVOD

Obsah balení:

2 x plynová vzpěra
2 x podložka 6,4 mm
2 x podložka 8,4 mm
1 x montážní návod

Délka trvání montáže: zhruba 15 minut.
Speciální nářadí: TORX 45, nebo SW 13.
Bude zapotřebí pomoci druhé osoby.

Před montáží si pozorně přečtěte montážní návod a připravte si potřebné nářadí.

1. Otevřete a zajistěte kapotu vozu. Na obou stranách demontujte horní šroub držáku pantu. Na šroub M8 x 20 mm v plynové vzpěře nasadte podložku 8,4 mm a pomocí klíče 10 mm zašroubujte.

2. Na obou stranách demontujte třetí šroub v blatníku (od řidiče). Nyní bude zapotřebí pomoci druhé osoby, která Vám podrží kapotu a Vy zatím vrátíte originální vzpěru na své místo.

3. Dále pokračujte zašroubováním šroubu M6 plynové vzpěry s nasazenou podložkou 6,4 mm do blatníku, namísto demontovaného šroubu. Toto provedte opět na obou stranách vozu.

Šťastnou cestu Vám přeje
Milotec Auto-Extras.

Liftomat for engine hood

FITTING INSTRUCTIONS

Pack contains:

Two lifts pre-assembled
2 x Plain washer 6,4 mm
2 x Plain washer 8,4 mm
1 x fitting instructions

Mounting time: approx. 15 minutes.
Special tool required: Torx 45 or size 13.
Short-term assistance of second person required.

Please be sure to read the entire assembly instructions prior to installation. Have the necessary tools laid out ready for use.

1. Open the hood and unscrew the upper fastening bolt at the hood hinge clamp (Torx 45 or jaw size 13), replace it with lifter (pin M8 x 20 mm) with pressure chamber side upwards as well as with plain washer (8,4 mm). Repeat this procedure on each side of the vehicle.

2. Now, the assistance of the second person is required who holds the hood for a moment, so that the fastening rod can be removed and be engaged in the existing holder. The hood must be held until both lifts are fastened with the screws to the mudguards.

3. Unscrew the third bolt in the driving direction at the mounting edge of the mudguard and replace it with ball pin M6 x 20 mm. The plain washer (6,4 mm) must be placed under the ball pin; then tighten the fastening bolt with a 10 mm wrench. This procedure must be carried out on both sides of the vehicle.

Milotec Auto-Extras
wishes you a pleasant trip.

Liftomat pour capot moteur

INSTRUCTIONS DE MONTAGE

Fournitures :

Deux élévateurs prémontés
2 x Rondelle 6,4 mm
2 x Rondelle 8,4 mm
1 x instructions de montage

Durée de montage : env. 15 minutes.
Outillage spécial : tournevis Torx 45 ou clé à ouverture 13 Il est nécessaire de demander à une deuxième personne de vous aider brièvement.

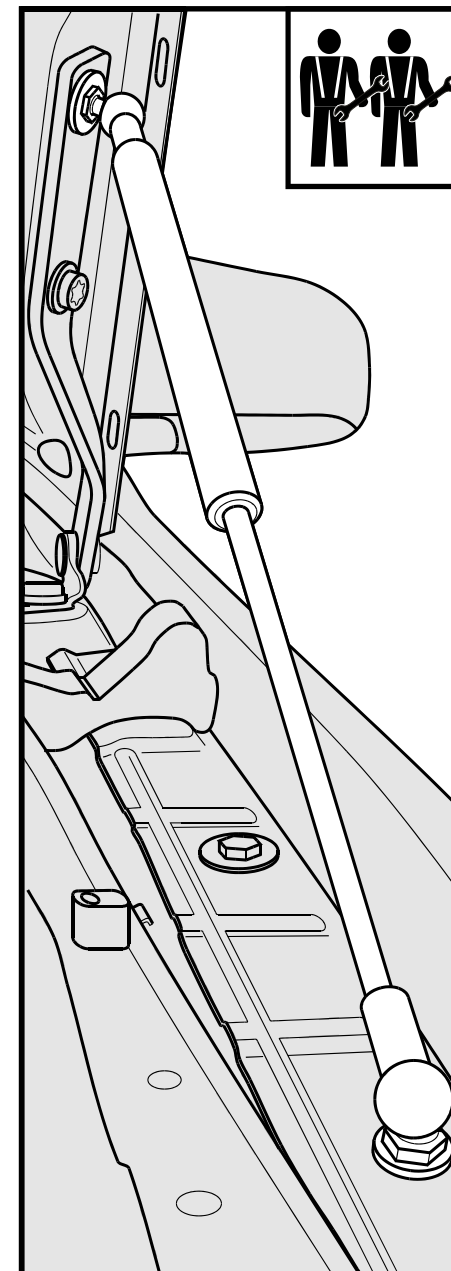
Avant le montage, lire absolument les instructions de montage. Préparer les outils requis.

1. Ouvrir le capot et dévisser la vis de fixation supérieure sur la tige articulée du capot (Torx 45 ou ouverture de clé 13) et la remplacer par l'élévateur (boulon : M8 x 20 mm), dont la chambre à pression doit être orientée vers le haut, en intercalant une rondelle (8,4 mm). Effectuer cette opération sur les deux côtés du véhicule.

2. Faire intervenir à présent la deuxième personne qui tiendra le capot afin de pouvoir enlever la barre de fixation qui devra être enclenchée dans le support existant. Tenir le capot dans cette position jusqu'à ce que les deux élévateurs soient vissés contre les ailes.

3. Dévisser la troisième vis sur le bord de l'aile, direction conduite, et la remplacer par le boulon à rotule M6 x 20 mm. Intercaler la rondelle (6,4 mm) sous le boulon à rotule et ensuite visser le boulon de fixation à l'aide d'une clé à fourche de 10 mm. Effectuer cette opération sur les deux côtés du véhicule.

Milotec Auto-Extras
vous souhaite bon voyage.



Wichtiger Hinweis:

Dämpfer steht unter Druck, auf keinen Fall den Druckbehälter anbohren!!!

Důležité upozornění:

Plynová vzpěra je pod stálým tlakem. Vyvarujte se mechanického poškození!!!

Important notes:

The dashpot is under pressure; the pressure vessel must not be opened or drilled into under any circumstances!!!

Note importante:

L'amortisseur est sous pression : ne percer ou n'ouvrir en aucun cas le réservoir à pression!!!